

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militär-sanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 50 (1942)

**Heft:** 12

**Vereinsnachrichten:** Poststücke an Kriegsgefangene; Höchstgewicht

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

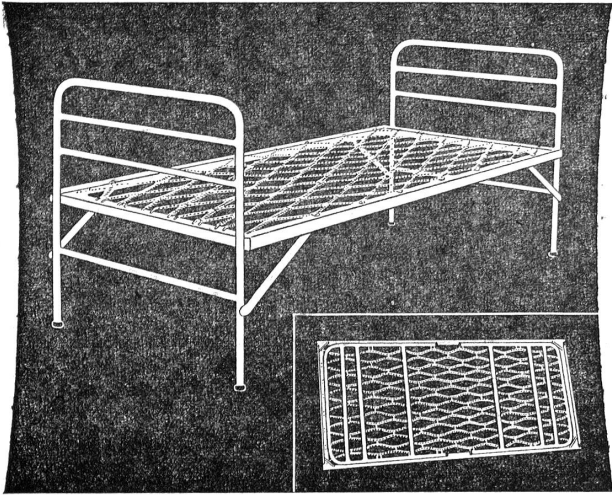
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## ZUSAMMENLEGBARE BETTSTELLE

*Die sinnreiche Konstruktion ermöglicht es, die Betten auf sehr kleinem Raum zusammenzulegen. Die Konstruktion weist besonders für die Lagerung grosse Vorteile auf.*

*Verlangen Sie Prospekte bei der  
Embru-Werke AG., Rüti (Zürich) Tel. 23311*

**embru**

victimes de bombardements, des marins blessés et naufragés, des victimes civiles de la guerre en France ou ailleurs. De plus, au cours de la même période, des vêtements représentant une valeur de 156'972 livres sterling ont été envoyés aux Sociétés nationales de Chine, de Grande-Bretagne, de Grèce et de l'U. R. S. S.

La Croix-Rouge australienne a organisé, pour la population civile et l'armée, un service national de transfusion sanguine avec des réserves de plasma et de sérum liquide ou séché.

A la fin de novembre, la valeur des dons en nature remis au corps expéditionnaire australien par la Croix-Rouge se montait à 390'000 livres sterling. Ceux-ci comprenaient notamment cinq équipes mobiles de transfusion sanguine, sept postes de secours mobiles, 183 ambulances et les fonds nécessaires à l'installation d'un centre orthopédique pour la rééducation des soldats malades ou blessés.

### Recrutement d'infirmières et d'aides-infirmières en Allemagne.

En Allemagne, les étudiants en médecine inaptes au service militaire ne sont autorisés à se présenter aux examens préparatoires que si, dès le début de leurs études, ils ont prêté un concours actif à une formation sanitaire de la Croix-Rouge ou du service de santé de la jeunesse hitlérienne. Quant aux étudiantes, elles sont incorporées d'office comme aides-infirmières de la Croix-Rouge et reçoivent une formation appropriée. Pendant toute la durée de leurs études médicales, elles font ainsi partie du personnel de la Croix-Rouge allemande. Seules les directrices des groupements de la jeunesse féminine échappent à cette obligation; dès qu'elles ont terminé leurs études d'aide-infirmière, elles passent au service de santé de leur organisation de jeunesse.

La revue de la Croix-Rouge allemande fait savoir d'autre part qu'en raison du besoin sans cesse croissant d'infirmières qualifiées, le ministre du travail du Reich a décrété que toutes les infirmières diplômées exerçant d'autres professions, même celles qui sont attachées à un cabinet médical privé, subiront un examen devant permettre de déterminer si elles sont aptes à reprendre du service au chevet des malades ou des blessés.

### Examens universitaires pour les prisonniers.

L'Université d'Oxford a décidé d'organiser, à titre d'expérience, des examens pour les prisonniers de guerre britanniques qui désirent consacrer à l'étude leur temps de captivité. Un jury désigné par les différentes Facultés cotera les épreuves et publiera les résultats. Ce

projet sera réalisé en tenant compte des dispositions déjà prises dans ce domaine par les gouvernements intéressés.

Cette décision a été prise par les milieux universitaires devant le désir exprimé par un grand nombre de prisonniers soucieux de poursuivre leurs études, et en raison de l'œuvre importante déjà accomplie par la Croix-Rouge britannique et d'autres organisations philanthropiques qui ont distribué une grande quantité de livres dans les camps.

### La Croix-Rouge américaine au secours de la science.

L'un des derniers chargements d'articles divers envoyés par avion par la Croix-Rouge américaine à la Grande-Bretagne pour son œuvre de guerre comprenait 2000 grenouilles enfermées dans 31 caisses de cinq kilogrammes, remplies de mousse. Quarante-huit heures plus tard, les grenouilles étaient à la disposition d'une école de médecine de Londres pour servir de sujets d'expérience.

Quelque temps auparavant, la Croix-Rouge américaine avait expédié à l'hôpital qu'elle possède en Angleterre (American Red Cross-Harvard Hospital) des souris vivantes auxquelles on avait inoculé un virus faisant défaut en Angleterre.

En outre, afin de combattre une sérieuse épidémie de peste bubonique qui a fait des ravages en Chine, à la fin de l'année dernière, la Croix-Rouge américaine a fourni de toute urgence à ce pays, des médicaments et le matériel nécessaire à l'extermination des rats et des puces qui répandent le fléau.

### Aide à la Grèce.

Le navire suédois «Hallaren» a quitté récemment Goeteborg, transportant du poisson, des céréales et d'autres denrées alimentaires destinées à la Grèce. Ce bateau est affrété par la Croix-Rouge suédoise.

## Poststücke an Kriegsgefangene ; Höchstgewicht

Portofreie Pakete sind von und an Kriegsgefangene und Zivilinternierte allgemein bis zum Höchstgewicht von 5 kg zulässig. Da es praktisch unmöglich war, gewisse Uniformstücke, Spiele usw., in 5-kg-Paketen zu verschicken, können inskünftig auf Grund einer Vereinbarung zwischen den beteiligten Postverwaltungen im Verkehr zwischen Deutschland, Frankreich, Italien, Grossbritannien (inbegriffen die britischen Kolonien usw., sowie Aegypten) und der Schweiz Kriegsgefangenenpakete mit unteilbarem Inhalt ausnahmsweise bis zum Gewicht von 10 kg portofrei befördert werden, auch wenn einzelne der genannten Länder laut Angaben im provisorischen Paketposttarif das Höchstgewicht für Poststücke auf 5 kg festgesetzt haben.

## Colis postaux pour prisonniers de guerre; poids maximum

Les colis postaux destinés à des prisonniers de guerre et internés civils ou expédiés par ceux-ci ne sont admis en franchise de port que s'ils n'excèdent pas 5 kg. Vu cette norme, il était impossible d'envoyer ainsi certaines pièces d'uniforme, des jeux, etc. pesant isolément plus de 5 kg. Aussi les administrations intéressées ont-elles décidé d'admettre désormais à l'expédition en franchise de port, à titre exceptionnel, dans les relations entre l'Allemagne, la France, l'Italie, la Grande-Bretagne (avec les colonies, etc. britanniques et l'Egypte) et la Suisse, des colis postaux pour prisonniers de guerre jusqu'au poids maximum de 10 kg., lorsque le contenu de ces envois est indivisible. Ces dispositions s'appliquent aussi à destination de pays qui, d'après le tarif provisoire des colis postaux, ont fixé à 5 kg le poids maximum des colis.

## Pacchi postali a prigionieri di guerra; peso massimo

I pacchi in franchigia di porto da e per prigionieri di guerra e internati civili sono ammessi soltanto fino al peso massimo di 5 kg. Questa disposizione rendeva praticamente impossibile di spedire certi capi d'uniforme, giochi di società, ecc., pesanti singolarmente più di 5 kg. In avvenire però, mercè una stipulazione presa tra le amministrazioni postali interessate, possono essere accettati al trasporto nelle relazioni tra la Germania, la Francia, l'Italia, la Gran Bretagna (comprese le colonie britanniche e l'Egitto), e la Svizzera, pacchi postali fino al peso di 10 kg., all'indirizzo di prigionieri di guerra, qualora il contenuto dei pacchi stessi sia indivisibile. Questa norma si applica anche rispetto a taluni dei paesi sopra indicati, i quali, giusta la tariffa provvisoria dei pacchi postali, non ammettono i pacchi che finb al peso massimo di 5 kg.